

**Съдържание
на документация за участие в открита
процедура без обособени позиции**

1. Процедурно описание
2. Техническа спецификация и условия за изпълнение на обществената поръчка
3. Единен европейски документ за обществени поръчки (ЕЕДОП)
4. Проект на договор с приложения
5. Образец на Техническо предложение
6. Образец на Ценово предложение

**Contents
of the documentation for participation in an open
procedure without separate lots**

1. Description of the procedure
2. Technical specification and conditions for implementation of the public contract
3. European Single Procurement Document (ESPD)
4. Draft contract with annexes
5. Model of Technical proposal
6. Model of Pricing proposal

ПРОЦЕДУРНО ОПИСАНИЕ**I. Изисквания към участниците за участие в процедурата****A. Условия за участие**

1. В процедура за възлагане на обществена поръчка може да участва участник, който отговаря на условията на чл.10, ал.1 от Закона за обществените поръчки (ЗОП), както и на минималните изисквания за допустимост, определени с критериите за подбор, посочени в обявлението за обществена поръчка.
- 1.1. При участие на обединение, което не е юридическо лице, съответствието с критериите за подбор се доказва от обединението участник, а не от всяко от лицата, включени в него, с изключение на съответна регистрация, представяне на сертификат или друго условие, необходимо за изпълнение на поръчката, съгласно изискванията на нормативен или административен акт и съобразно разпределението на участието на лицата при изпълнение на дейностите, предвидено в договора за създаване на обединението.
- 1.2. В случай, че при изпълнение на поръчката участникът ще ползва подизпълнители съответният критерий за подбор се прилага за подизпълнителите, съобразно вида и дела от поръчката, които те ще изпълняват.
- 1.3. В случай, че при изпълнение на поръчката участникът ползва капацитета на трети лица, последните следва да отговарят на критерия за подбор, за доказването на който участникът се позовава на техния капацитет.

B. Основания за задължително отстраняване**2. Възложителят отстранява от участие в процедура за възлагане на обществена поръчка участник, когато:**

- 2.1. е осъден с влязла в сила присъда, освен ако е реабилитиран, за престъпление по чл. 108а, чл. 159а - 159г, чл. 172, чл. 192а, чл. 194 - 217, чл. 219 - 252, чл. 253 - 260, чл. 301 - 307, чл. 321, 321а и чл. 352 - 353е от Наказателния кодекс.
- 2.2. е осъден с влязла в сила присъда, освен ако е реабилитиран, за престъпление, аналогично на тези по т.2.1, в друга държава членка или трета страна.
- 2.3. има задължения за данъци и задължителни осигурителни вноски по смисъла на чл. 162, ал.2, т.1 от Данъчно-осигурителния процесуален кодекс и лихвите по тях, към държавата или към общината по седалището на възложителя и на участника (освен ако размерът на неплатените дължими данъци или социални осигуровки е не повече от 1 на сто от сумата на годишния общ оборот за последната приключена финансова година

PROCEDURAL DESCRIPTION**I. Requirements to the participants in the procedure****A. Conditions for participation**

1. In procurement procedure may participate a tenderer who complies with the requirements of art. 10, paragraph 1 of the Public Procurement Act (PPA) and the minimum eligibility requirements defined by the selection criteria, referred to in the call for public procurement tender.
 - 1.1. Where an association participates, which is not a legal entity, the compliance with the selection criteria shall be proved by the association participant, and not by each of the persons, included in it, with the exception of the relevant registration, provision of a certificate or other condition, needed for performance of the contract, under the requirements of a normative or administrative act and according to the distribution of the participation of the persons in performance of the activities, envisaged by the contract for establishment of the partnership.
 - 1.2. In the event that the participant will subcontract the performance of the contract, the relevant selection criterion shall apply to the subcontractors, according to the type and the share of the contract that they will perform.
 - 1.3. In the event that the participant uses the capacity of any third parties in the performance of the contract, the latter should meet the selection criteria for which the participant refers to their capacity.

B. Grounds for mandatory disqualification**2. The contracting entity shall disqualify from participation in a tendering procedure a participant who:**

- 2.1. has been convicted by an effective sentence, unless rehabilitated, for a criminal offence under art. 108a, art. 159a - 159d, art. 172, art. 192a, art. 194 - 217, art. 219 - 252, art. 253 - 260, art. 301 - 307, art. 321, 321a and art. 352 - 353f of the Penal Code.
- 2.2. has been convicted by an effective sentence, unless rehabilitated, for a criminal offence similar to those under item 2.1., in another Member State or a third country.
- 2.3. he has liabilities for taxes and obligatory security contributions as defined in art. 162, paragraph 2, item 1 of the Tax-Insurance Procedure Code and the interests on them, to the state or to the municipality where the contracting entity and the participant is headquartered (unless the amount of the unpaid taxes or social security contributions due is not more than 1% of the amount of the annual total turnover for the last

- или се налага да се защитят особено важни държавни или обществени интереси), или аналогични задължения, установени с акт на компетентен орган, съгласно законодателството на държавата, в която участникът е установен, освен ако е допуснато разсрочване, отсрочване или обезпечение на задълженията или задължението е по акт, който не е влязъл в сила.
- 2.4. е налице неравнопоставеност в случаите по чл. 44, ал. 5 от ЗОП.
- 2.5. е установено, че:
- а) е представил документ с невярно съдържание, свързан с удостоверяване липсата на основания за отстраняване или изпълнението на критериите за подбор.
- б) не е предоставил изискваща се информация, свързана с удостоверяване липсата на основания за отстраняване или изпълнението на критериите за подбор.
- 2.6. е установено с влязло в сила наказателно постановление, принудителна административна мярка по чл. 404 от Кодекса на труда или съдебно решение, нарушение на чл. 61, ал. 1, чл. 62, ал.1 или 3, чл. 63, ал.1 или 2, чл. 118, чл. 128, чл. 228, ал.3, чл. 245 и чл. 301 - 305 от Кодекса на труда или аналогични задължения, установени с акт на компетентен орган, съгласно законодателството на държавата, в която участникът е установен.
- 2.7. е налице конфликт на интереси, който не може да бъде отстранен;
- 2.8. не отговаря на поставените критерии за подбор или не изпълни друго условия, посочено в обявлението за обществена поръчка или в документацията;
- 2.9. е представил оферта, която не отговаря на:
- 2.9.1. предварително обявените условия на поръчката;
- 2.9.2. правила и изисквания, свързани с опазване на околната среда, социалното и трудовото право, приложими колективни споразумения и/или разпоредби на международното екологично, социално и трудово право, които са изброени в приложение № 10 към чл.115 от ЗОП; (когато е приложимо за конкретната обществена поръчка);
- 2.10. участник, който не е представил в срок обосновката по чл. 72, ал.1 от ЗОП или чиято оферта не е приета съгласно чл. 72, ал. 3 – 5 от ЗОП;
- 2.11. е свързано лице по смисъла на §1, т.45 от ДР на ЗОП с друг участник в обществената поръчка.
- 3.** Когато участникът е юридическо лице изискванията по т.2.1, т.2.2 и т.2.7 се прилагат за лицата, посочени в чл.40 от ППЗОП.
- 4.** Когато участникът в обществената поръчка е completed financial year or it is necessary to protect particularly important state or public interests), or similar liabilities found in an act of a competent authority, under the national legislation in the country the participant is settled in, unless rescheduling was allowed, or delay or collateral of the liabilities or the liability is according to an act, which has not been enforced.
- 2.4. there is no inequality in the cases referred to in Article 44, para. 5 of the PPA.
- 2.5. it was found that:
- a) he has submitted a document with incorrect content, related to the certification of no grounds for disqualification or the fulfilment of the selection criteria.
- b) he has not submitted the required information, related to the certification of no grounds for disqualification or the fulfilment of the selection criteria.
- 2.6. with an enforceable penal ruling, a coercive administrative measure according to art. 404 of the Labour Code or a court ruling, was found a violation of art. 161, paragraph 1, art. 62, paragraph 1 or 3, art. 63, paragraph 1 or 2, art. 118, paragraph 128, art. 228, paragraph 3, art. 245 and art. 301 - 305 of the Labour Code, or similar obligations, found by an act of a competent authority, according to the national legislation in the country in which the participant is settled in.
- 2.7. there is no conflict of interest which cannot be removed;
- 2.8. does not meet the selection criteria set or does not fulfil the other conditions referred to in the public procurement call or in the documentation;
- 2.9. has submitted a bid which does not correspond to
- 2.9.1. initially announced conditions of the procurement;
- 2.9.2. rules and requirements related to environmental protection, social and labour law, applicable collective agreements and/or provision of the international ecological, social and labour law which are listed in the Annex No. 10 to art. 115 of the PPA; (where applicable for the specific public procurement);
- 2.10. a tenderer, who fails to produce in term the justification under art. 72, paragraph 1 of the PPA or whose tender has not been accepted under art. 72, paragraph 3 – 5 of the PPA;
- 2.11. is a related party as defined in §1, item 45 of the Additional provisions of the PPA with another participant in the public procurement.
- 3.** Where the participant is a legal entity the requirements under item 2.1, item 2.2 and item 2.7 shall apply to the entities referred to in art. 40 of the Implementing regulation of the PPA.
- 4.** Where the participant in the public procurement is a

обединение от физически и/или юридически лица, същият се отстранява от участие в процедурата, когато някое от основанията за отстраняване е налице за член на обединението.

5. Участник, за когото са налице основанията за отстраняване, има право да представи доказателства, че е предприел мерки, които гарантират неговата надеждност, въпреки наличието на съответното основание за отстраняване. За тази цел участникът може да докаже, че:
- е погасил задълженията си по т.2.3, включително начислените лихви и/или глоби или че те са разсрочени, отсрочени или обезпечени;
 - е платил или е в процес на изплащане на дължимо обезщетение за всички вреди, настъпили в резултат от извършеното от него престъпление или нарушение;
 - е изяснил изчерпателно фактите и обстоятелствата, като активно е съдействал на компетентните органи, и е изпълнил конкретни предписания, технически, организационни и кадрови мерки, чрез които да се предотвратят нови престъпления или нарушения.

Основанията за отстраняване се прилагат до изтичане на сроковете посочени в чл.57, ал.3 от ЗОП.

6. Когато при изпълнение на поръчката участникът ще използва подизпълнители или капацитета на трети лица те следва да отговарят на изискванията по т.2.
7. Лице, което участва в обединение или е дало съгласие да бъде подизпълнител на друг участник, не може да подава самостоятелна оферта.
8. В процедура за възлагане на обществена поръчка едно физическо или юридическо лице може да участва само в едно обединение.
- 8.1. Участниците в обединението от физически и/или юридически лица следва да определят партньор, който да представлява обединението пред възложителя за настоящата обществена поръчка.
- 8.2. При изпълнението на обществената поръчка участниците в обединението отговарят солидарно.
- 8.3. При участник обединение Възложителят не изисква обединението да има определена правна форма, за да участва при възлагането на поръчката, но може да постави условие за създаване на юридическо лице, когато участникът, определен за изпълнител, е обединение на физически и/или юридически лица, ако това е необходимо за изпълнение на поръчката. Необходимостта от създаване на юридическо лице се обосновава изрично в решението за откриване на процедура.
9. Клон на чуждестранно лице може да е

partnership of individuals and/or legal entities, the same shall be disqualified from the procedure where any of the grounds for disqualification is available for any member of the partnership.

5. A participant about who are available grounds for disqualification shall be entitled to afford proof that he has undertaken measures which guarantee his reliability in spite of the available relevant grounds for disqualification. For this purpose the participant may prove that:
- he has paid off his liabilities under item 2.3, including the accrued interests and/or fines or that they have been extended, delayed or secured;
 - he has paid or is in a process of payment of due compensation for all the damages, occurred as a result of the crime or violation, committed by him;
 - has explained exhaustively the facts and circumstances, by actively assisted the competent authorities and has fulfilled concrete recommendations, technical, organizational and human resource measures through which new crimes or violation will be prevented.

The grounds for disqualification shall be applied until the expiry of the terms referred to in art. 57, paragraph 3 of the PPA.

6. When for the implementation of the contract the participant will use subcontractors or the capacity of any third parties, they should meet the requirements under item 2.
7. A person who participates in a partnership or has agreed to be a subcontractor of another participant shall not be entitled to submit an individual bid.
8. In the tendering procedure one natural or legal entity may participate only in one partnership.
- 8.1. The tenderers in the partnership of individuals and/or legal entities should designate a partner to represent the partnership before the contracting entity for this public procurement.
- 8.2. In the performance of the public contract the tenderers in the partnership are jointly and severally liable.
- 8.3. Where a participant is a partnership the contracting entity shall not have the right to require the partnership to have a certain legal form in order to participate in awarding a procurement, but may set a condition for establishment of a legal entity, where the participant, selected for a contractor is a partnership of natural and/or legal entities, if this is needed for fulfilment of the contract. The need of establishment of a legal entity is to be explicitly justified in the decision for opening the procedure.
9. A branch of a foreign entity may be an individual

самостоятелен участник в процедура за възлагане на обществена поръчка, ако може самостоятелно да подава оферти и да сключва договори съгласно законодателството на държавата, в която е установен.

- 10.** На основание чл.3, т.8 от Закона за икономическите и финансовите отношения с дружествата, регистрирани в юрисдикции с преференциален данъчен режим, свързаните с тях лица и техните действителни собственици (ЗИФОДРЮПДРС), дружества, регистрирани в юрисдикции с преференциален данъчен режим, и свързаните с тях лица не могат пряко или косвено да участват в обществената поръчка, включително и чрез гражданско дружество/консорциум, в което участва дружество, регистрирано в юрисдикция с преференциален данъчен режим.
- 11.** Участниците в процедурата са длъжни да уведомят писмено Възложителя в четиринадесетдневен срок от настъпване на обстоятелствата по т.2.1. до т.2.11. вкл. и по т.10.

В. Информация относно личното състояние и критериите за подбор. Доказателства

1. Единен европейски документ за обществени поръчки (ЕЕДОП)

- 1.1. Участникът декларира липсата на основанията за отстраняване, посочени в т.2.1 до т.2.11 вкл. т.10 и съответствието с поставените в Раздел I.A, т.1 от настоящата документация критерии за подбор, чрез представяне на попълнен и подписан Единен европейски документ за обществени поръчки (ЕЕДОП).
- 1.2. ЕЕДОП се представя по стандартен образец, утвърден с Регламент за изпълнение (ЕС) 2016/7 на Комисията от 05.01.2016г. За попълване на образца може да бъде използван някой от следните способи:
- 1.2.1. Чрез използване на публикувания на Профила на купувача на възложителя ЕЕДОП в WORD формат, в който Част I: Информация за процедурата за възлагане на обществена поръчка и за възлагащия орган или възложителя, е попълнена от възложителя.
- 1.2.2. Чрез използване на електронната система на ЕЕДОП, предоставена от Европейската комисия, като образецът се попълва онлайн, след което се разпечатва и прилага към офертата. Част I: Информация за процедурата за възлагане на обществена поръчка и за възлагащия орган или възложителя, следва да се попълни от участника.

Към момента на откриване на настоящата поръчка актуалният адрес на хипервръзката за достъп до системата за електронно попълване на ЕЕДОП е: <https://ec.europa.eu/growth/tools->

participant in a tendering procedure if he is capable individually to submit bids and to conclude contracts in accordance with the national legislation of the country he is settled in.

- 10.** Pursuant to art. 3, item 8 of the Act on the Economic and Financial Relations with Companies Registered in Preferential Tax Regime Jurisdictions, the Persons Related to Them and Their Beneficial Owners (AEFRCRPTJRPTTBO), companies registered in jurisdictions with preferential tax regime and the persons related to them may not directly or indirectly participate in the public procurement, including by a partnership/consortium in which a company registered in a preferential tax regime jurisdiction is a tenderer.
- 11.** The participants in the procedure shall be obliged to notify in writing the Contracting entity within fourteen days after the occurrence of the circumstances under item 2.1. to item 2.11., including under item 10.

C. Information concerning the personal status and the selection criteria. Evidences

1. European Single Procurement Document (ESPD)

- 1.1. The participant shall declare the lack of the grounds for disqualification referred to in item 2.1 until item 2.11. including under item 10 and compliance with the selection criteria set in Section IA. in this documentation, by providing a completed and signed European single procurement document (ESPD).
- 1.2. The ESPD shall be provided according to a form, approved by Commission Implementing Regulation (EU) of 05.01.2016. One of the following means may be used to complete the form:
- 1.2.1. By using the published ESPD on the Buyer's profile of the contracting entity in WORD format in which Part I: Information concerning the procurement procedure and the contracting authority or contracting entity shall be completed by the contracting entity.
- 1.2.2. By using the electronic system of the ESPD, provided by the European Commission and the template shall be completed on-line and then printed out and attached to the bid. Part I: Information about the tendering procedure and the contracting authority or contracting entity should be completed by the participant.

At the time of opening this procurement the current address of the hyperlink for access to the system for electronic filling up of ESPD is <https://ec.europa.eu/growth/tools->

<databases/espdl/filter?lang=bg>

- 1.2.3. Чрез изтегляне, попълване и разпечатване на стандартния образец на ЕЕДОП, предоставен от Агенцията по обществени поръчки (АОП). Част I: Информация за процедурата за възлагане на обществена поръчка и за възлагащия орган или възложителя, следва да се попълни от участника.

Документът е публикуван и може да бъде изтеглен свободно от Портала за обществени поръчки на АОП. Към момента на откриване на настоящата поръчка актуалният адрес на хипервръзката за изтегляне на образеца е: <http://www.aop.bg/fckedit2/user/File/bg/obraztzi/ESPD-BG1.doc>

1.3. ЕЕДОП съдържа следните части:

- 1.3.1. **Част I:** *Информация за процедурата за възлагане на обществена поръчка и за възлагащия орган или възложителя* - попълва се от възложителя, като се посочва: наименование на възложителя; предмет на обществената поръчка, включително и обособените позиции когато е приложимо; референтен номер на обществената поръчка.

При използване на способите, посочени в т.1.2.2. и т.1.2.3. от настоящия раздел, Част I се попълва от участника.

1.3.2. **Част II:** *Информация за икономическия оператор*

Част II, РАЗДЕЛ „А“ „Информация за икономическия оператор“, се попълва от участника (икономическия оператор), като задължително се предоставя информация за:

- Наименование на участника; идентификационен номер по ДДС; пощенски адрес; информация за контакт с участника; дали участника е микро-, малко или средно предприятие;
- Частта, която се отнася за запазени поръчки се попълва ЕДИНСТВЕНО И САМО ако поръчката е запазена по смисъла на чл.12 от ЗОП и това е посочено в обявлението за стартиране на поръчката;
- Форма на участие - *отговорете с „ДА“ ако участника е обединение.*
- Обособените позиции (когато е приложимо). Когато възложителят е допуснал в Обявлението за обществена поръчка, подаване на един ЕЕДОП за всички обособени позиции се изброяват обособените позиции, за които участникът подава оферта.

Част II, РАЗДЕЛ „Б“ „Информация за представителите на икономическия оператор“, се попълва от участника (икономическия оператор), като се посочва: Информация за името/ата и адреса

<databases/espdl/filter?lang=bg>

- 1.2.3. By downloading, filling up and printing out the standard form of the ESPD, provided by the Public Procurement Agency. Part I: Information about the tendering procedure and the contracting authority or contracting entity should be completed by the participant.

The document is published and may be freely downloaded from the Procurement Portal of the Public Procurement Agency. As of the time of opening this procurement the current address of the hyperlink for downloading the form is: <http://www.aop.bg/fckedit2/user/File/bg/obraztzi/ESPD-BG1.doc>

1.3. The ESPD includes the following Parts:

- 1.3.1. **Part I:** *Information about the tendering procedure and the contracting authority or contracting entity* - to be completed by the contracting entity by indicating: name of the contracting entity; the subject of the public procurement, including the lots where applicable; reference number of the public procurement.

If used the methods referred to in item 1.2.2. and item 1.2.3. of this section, Part I shall be completed by the participant.

1.3.2. **Part II:** *Information concerning the economic operator*

Part II, SECTION A "Information about the economic operator" shall be completed by the participant (the economic operator) and information must be provided about:

- the name of the participant; VAT identification number; postal address; information about contact with the participant; whether the participant is a micro-, small- or medium-sized enterprise;
- The part referring to reserved procurements shall be completed ONLY if the procurement is reserved as defined in art. 12 of the PPA and this is specified in the call for initiation of the procurement;
- Form of participation - *answer with "YES" if the participant is a partnership.*
- The lots (where applicable). Where in the public procurement call the contracting entity has allowed submission of one ESPD for all lots, and the lots for which the participant submits a bid shall be listed.

Part II, SECTION B "Information concerning the representatives of the economic operator" shall be completed by the participant (economic operator), by providing: Information concerning the name/s and the

на лицето/ата по чл.40 от ППЗОП (лицата, които са вписани от участника в документ офертата за участие).

Част II, РАЗДЕЛ „В“ „Информация относно използването на капацитета на други субекти“, се попълва от участника (икономическия оператор), като се посочва: Информация относно използването на чужд капацитет (подизпълнители и капацитет на трети лица). В случай на използване на трето лице или подизпълнител задължително се посочва наименованието на подизпълнителя или третото лице, чийто капацитет ще бъде използван, както и частта от поръчката, която ще бъде изпълнена от съответното лице;

Част II, РАЗДЕЛ „Г“ „Информация за подизпълнители, чийто капацитет икономическият оператор НЯМА да използва“ - РАЗДЕЛЪТ НЕ СЕ ПОПЪЛВА.

1.3.3. **Част III: Основания за изключване**

Част III, буква „А“ „Основания, свързани с наказателни присъди“, се попълва задължително от участника (икономическия оператор).

Част III, буква „Б“ „Основания, свързани с плащането на данъци или социалноосигурителни вноски“, се попълва задължително от участника (икономическия оператор).

Част III, буква „В“ „Основания, свързани с несъстоятелност, конфликти на интереси или професионално нарушение“, се попълва от участника (икономическия оператор).

Част III, буква „Г“ „Други основания за изключване, които може да бъдат предвидени в националното законодателство на възлагащия орган или възложителя на държава членка“. В случай че не е налице някое от посочените специфични национални основания за изключване, се маркира отговор „НЕ“ и е желателно да се изброят основанията за изключване в дясната колона на Част III, буква „Г“.

Под „**специфични национални основания за изключване**“ следва да се разбира:

- чл.54, ал.1, т.1 предл. 5 и 6 и т.2 от ЗОП, а именно Възложителят отстранява от участие в процедура за възлагане на обществена поръчка, участник, когато е осъден с влязла в сила присъда, освен ако е реабилитиран, за предстъпление по чл.194-217 и 219-252 НК и когато е осъден с влязла в сила присъда, освен ако е реабилитиран, за престъпление, аналогично на тези по чл.54, ал.1, т.1 от ЗОП, в друга държава членка или трета страна;
- чл.54, ал.1, т.6 от ЗОП, а именно Възложителят отстранява от участие в процедура за възлагане на обществена поръчка, участник, когато е установено с влязла в сила наказателно постановление, принудителна административна мярка по

address of the person/s under art. 40 of the Implementing regulation of the PPA (the persons who are entered by the participant in the document participation bid).

Part II, SECTION C "Information concerning the use of the capacity of other entities" shall be completed by the participant (the economic operator), by providing: Information on the use of another's capacity (subcontractors and capacity of third parties). Where a third party or a subcontractor is used, shall be indicated the name of the subcontractor or third party whose capacity will be used and the part of the contract that will be performed by the person concerned;

Part II, SECTION D "Information about subcontractors whose capacity SHALL NOT be used by the economic operator" - THE SECTION SHOULD NOT BE FILLED IN

1.3.3. **Part III: Grounds for disqualification**

Part III, letter A "Grounds related to criminal convictions", must be completed by the participant (the economic operator).

Part III, letter B "Grounds related to the payment of taxes or social security contributions" must be completed by the participant (the economic operator).

Part III, letter C "Grounds related to insolvency, conflicts of interests or professional misconduct", shall be completed by the participant (the economic operator).

Part III, letter D "Other grounds for disqualification that may be foreseen in the national legislation of the contracting authority or the contracting entity of a Member State". In the event that any of the listed specific national grounds for disqualification is not available, answer "NO" should be marked and it is desirable to be listed the grounds for disqualification in the right-hand column of Part III, letter D.

"**Specific national grounds for disqualification**" shall mean:

- art. 54, paragraph 1, item 1, 5 and 6 and item 2 of the PPA, namely the contracting entity shall disqualify from a tendering procedure a participant who has been convicted with an enforceable judgement, unless rehabilitated, for a crime under art. 194-217 and 219-252 of the Penal Code and where he has been convicted with an enforceable judgement, unless he has been rehabilitated for a crime similar to those under art. 54, paragraph 1, item 1 of the PPA, in another Member State or a third country;
- art. 54, paragraph 1, item 6 of the PPA, namely the contracting entity shall disqualify from participation in a tendering procedure a participant where it was found with an enforced penal decree, coercive administrative measure under art. 404 of the Labour Code or

чл. 404 от Кодекса на труда или съдебно решение, нарушение на чл. 61, ал. 1, чл. 62, ал.1 или 3, чл. 63, ал.1 или 2, чл. 118, чл. 128, чл. 228, ал.3, чл. 245 и чл. 301 - 305 от Кодекса на труда или аналогични задължения, установени с акт на компетентен орган, съгласно законодателството на държавата, в която участникът е установен;

- чл.107, т.4 от ЗОП - отстраняване на участници, които са свързани лица;
- чл.3, т.8 от Закона за икономическите и финансовите отношения с дружествата, регистрирани в юрисдикции с преференциален данъчен режим, свързаните с тях лица и техните действителни собственици (ЗИФОДРЮПДРС) - дружества, регистрирани в юрисдикции с преференциален данъчен режим, и свързаните с тях лица не могат пряко или косвено да участват в обществената поръчка, включително и чрез гражданско дружество/консорциум, в което участва дружество, регистрирано в юрисдикция с преференциален данъчен режим.

1.3.4. **Част IV: Критерии за подбор**

Част IV, раздел „а“ „Общо указание за всички критерии за подбор“ - НЕ СЕ ПОПЪЛВА.

Част IV, раздел „А“ „Годност“, се попълва от участника (икономическия оператор) в случай че критериите за подбор са изискани от възложителя в обявлението или в документацията за поръчката. Желателно е участника, в случай че е юридическо лице, да посочи вписването си в Търговския регистър към Агенцията по вписванията.

Част IV, раздел „Б“ „Икономическо и финансово състояние“, се попълва от участника (икономическия оператор) в случай че критериите за подбор са изискани от възложителя в обявлението или в документацията за поръчката.

Част IV, раздел „В“ „Технически и професионални способности“, се попълва от участника (икономическия оператор) в случай че критериите за подбор са изискани от възложителя в обявлението или в документацията за поръчката.

При попълването на т.1а) или т.1б) следва да се отбележи от участника броя години, за които се изисква опит, т.е. да се посочи периода, съдържащ се в обявлението или в документацията за обществената поръчка (5 години за строителство, 3 години за доставки и услуги). Списъкът на строителството, идентично или сходно с предмета на поръчката, или Списъка на доставките или услугите, които са идентични или сходни с предмета на поръчката, следва да бъде попълнен в ЕЕДОП. Непопълването на т.1а) или т.1б), раздел „В“ „Технически и професионални способности“, а представянето на отделен списък, ще доведе до констатация за нередовност на документите и

court ruling, any violation of art. 161, paragraph 1, art. 62, paragraph 1 or 3, art. 63, paragraph 1 or 2, art. 118, paragraph 128, art. 228, paragraph 3, art. 245 and art. 301 - 305 of the Labour Code, or similar obligations, found by an act of a competent authority, according to the national legislation of the country the participant is settled in.

- art. 107, item 4 of the PPA - disqualification of participants who are related parties;
- art. 3, item 8 of the Act on the Economic and Financial Relations with Companies Registered in Preferential Tax Regime Jurisdictions, the Parties Related to Them and Their Beneficial Owners (AEFRCRPTRJPTTBO), companies registered in jurisdictions with preferential tax regime and the persons related to them may not directly or indirectly participate in the public procurement, including by a partnership/consortium in which a company registered in a preferential tax regime jurisdiction is a participant.

1.3.4. **Part IV: Selection criteria**

Part IV, section a “General instructions for all selection criteria” - SHALL NOT BE COMPLETED.

Part IV, section A “Suitability” shall be completed by the participant (the economic operator) in the event that the selection criteria are required by the contracting entity in the procurement call or in the documentation for the contract. It is desirable if the participant is a legal entity to indicate its entry in the Commercial Register at the Registry Agency.

Part IV, section B “Economic and financial standing” is to be completed by the participant (the economic operator) in the event that the selection criteria are required by the contracting entity in the procurement call or in the documentation for the contract.

Part IV, section C “Technical and professional ability” shall be completed by the participant (the economic operator) in the event that the selection criteria are required by the contracting entity in the call or in the documentation for the contract.

During the filling of items 1a) or 1b) the participant is required to mark the number of years for which experience is required, should be indicated by the participant, i.e. to be specified the period contained in the call or in the documentation for the public contract (5 years for construction works, 3 years for deliveries and services). The list of the construction identical or similar to the subject of the contract or the list of supplies or services that are identical or similar to the subject of the contract should be completed in the ESPD. Not completing item 1a) or item 1b), Section “C” “Technical and professional ability”, rather than providing a separate list will lead to a finding of irregularity of the documents and the participant will be

изискване на нов ЕЕДОП от участника.

Част IV, раздел „Г“ „Стандарти за осигуряване на качеството и стандарти за екологично управление“, се попълва от кучастника (икономическия оператор), в случай че критериите за подбор са изискани от възложителя в обявлението или в документацията за поръчката.

1.3.5. **Част V:** *Намаляване на броя на квалифицираните кандидати* - НЕ СЕ ПОПЪЛВА.

1.3.6. **Част VI:** *Заклучителни положения*
Задължително се попълва от участника декларацията на последната страница на ЕЕДОП, а именно:

Долуподписаният дава официално съгласие [посочете възлагащия орган или възложителя съгласно част I, раздел A] да получи достъп до документите, подкрепящи информацията, която е предоставена в [посочете съответната част, раздел/точка/ци] от настоящия Единен европейски документ за обществени поръчки за целите на [посочете процедурата за възлагане на обществена поръчка: (кратко описание, препратка към публикацията в Официален вестник на Европейския съюз, референтен номер)].

1.4. Отделните части на ЕЕДОП се попълват от участника в процедурата при спазване на следните указания:

1.4.1. В ЕЕДОП се предоставя информацията, изискана от възложителя, и се посочват данни относно публичните регистри, в които се съдържат декларираните обстоятелства, или компетентните органи, които съгласно законодателството на държавата, в която участника е установен, са длъжни да предоставят информация.

1.4.2. Участник (икономически оператор), който участва самостоятелно в процедурата и не ползва капацитета на трети лица и подизпълнители, за да изпълни критериите за подбор, попълва и представя един ЕЕДОП.

1.4.3. Участник (икономически оператор), който участва самостоятелно в процедурата, но ще ползва капацитета на едно или повече трети лица по отношение на критериите за подбор, представя попълнен отделен ЕЕДОП и за всяко едно от третите лица. Третите лица трябва да отговорят на съответните критерии за подбор, за доказването на които участваният се позовава на техния капацитет и за тях не следва да са налице основанията за отстраняване от обществената поръчка.

1.4.4. Участник (икономически оператор), който участва самостоятелно в

requested a new ESPD.

Part IV, section “D” “Quality assurance schemes and environmental management standards” shall be completed by the participant (the economic operator) in the event that the selection criteria are required by the contracting entity in the call or in the documentation for the contract.

1.3.5. **Part V:** *Reduction of the number of qualified applicants* - NOT TO BE COMPLETED.

1.3.6. **Part VI:** *Concluding statements*
The declaration must be completed by the participant on the last page of the ESPD, namely:

“The undersigned gives formal consent to [indicate the contracting authority or the contracting entity in accordance with Part I, section A] to obtain access to the documents supporting the information provided in [indicate the relevant part, section/ item/s] of this Single European document for public procurements for the purposes of [specify the tendering procedure: (brief description, reference to the publication in the Official Journal of the European Union, reference number)].”

1.4. The different parts of the ESPD shall be completed by the participant in the procedure by observing the following instructions:

1.4.1. The information requested by the contracting entity is presented in the ESPD and shall be specified information about the public registers, containing the declared circumstances, or the competent authorities, which according to the national legislation of the country the participant is settled in shall be obligated to provide information about:

1.4.2. A participant (an economic operator) participating individually in the procedure and not using the capacity of any third parties and subcontractors, in order to respect the selection criteria shall complete and submit one ESPD.

1.4.3. A participant (an economic operator) participating individually in the procedure but who will be using the capacity of one or more third parties in respect of the selection criteria, shall also submit a separately filled ESPD for each one of the third parties. The third parties must comply with the respective selection criteria for the proof of which the participant refers to their capacity and for them there should be no grounds to be disqualified from the public contract.

1.4.4. A participant (an economic operator), who participates alone in the procedure, but will use one or more subcontractors, shall

- процедурата, но ще ползва един или повече подизпълнители, представя попълнен отделен ЕЕДОП и за всеки един от подизпълнителите. Подизпълнителите трябва да отговорят на съответните критерии за подбор съобразно вида и дела от поръчката, който ще изпълняват, и за тях не следва да са налице основания за отстраняване от обществената поръчка.
- 1.4.5. Когато в процедурата участва обединение от физически и/или юридически лица, ЕЕДОП се представя за всяко едно от лицата, участващи в обединението.
- 1.4.6. Когато изискванията по т.2.1, т.2.2 и т.2.7 от Раздел I.B на настоящата документация се отнасят за повече от едно лице, всички лица подписват един и същ ЕЕДОП. В случай на различие в декларираните обстоятелства, свързани с личното състояние или при необходимост от защита на личните данни, информацията по т.2.1, т.2.2 и т.2.7 от Раздел I.B се попълва в отделен ЕЕДОП за всяко или за някои от тези лица. В този случай, част IV от ЕЕДОП „Критерии за подбор“, се попълва само в ЕЕДОП, подписан от лице, което може самостоятелно да представлява участника (икономическия оператор).
- 1.4.7. Когато за участник в процедурата е налице някое от основанията по т.2.1 до т.2.11 вкл. т.10 от Раздел I.B на настоящата документация и преди подаването на оферта той е предприел мерки за доказване на надеждността, съгласно чл.56 от ЗОП, тези мерки се описват в ЕЕДОП. Те се доказват като към ЕЕДОП се прилагат: документ за извършено плащане или споразумение, или друг документ, от който да е видно, че задълженията са обезпечени или че страните са договорили тяхното отсрочване или разсрочване, заедно с погасителен план и/или с посочени дати за окончателно изплащане на дължимите задължения, или е в процес на изплащане на дължимото обезщетение и документ от съответния компетентен орган за потвърждение на описаните обстоятелства.
- 1.4.8. Липсата или наличието на основанията за отстраняване по т.2.11 и т.10 от Раздел I.B се отразяват в Част III, буква „Г“ „Други основания за изключване, които може да бъдат предвидени в националното законодателство на възлагащия орган или възложителя на държава членка“ от ЕЕДОП.
- also submit a completed separate ESPD also for each one of the subcontractors. The subcontractors shall comply with the respective selection criteria according to the type and portion of the procurement which they will carry out and there should be no grounds for excluding them from the public procurement.
- 1.4.5. When a partnership of natural persons and/or legal entities participates in the procedure, ESPD shall be presented for each of the persons participating in the partnership.
- 1.4.6. Where the requirements under item 2.1., item 2.2. and item 2.7 of Section I.B refer to more than one person, all persons shall sign the same ESPD. Where there is a difference in the declared circumstances related to the personal standing, or where there is a need of personal data protection, the information under item 2.1., item 2.2. and item 2.7 of Section I.B shall be completed in a separate ESPD for each or any of these persons. In this case, Part IV of the ESPD "Selection Criteria" shall be completed only in ESPD signed by a person who can individually represent the participant (the economic operator).
- 1.4.7. Where some of the grounds under 2.1 to 2.11, including item 10 of Section I.B of this documentation is available for a participant in the procedure and before submission of a bid he has taken measures to prove the reliability under art. 56 of the PPA, such measures shall be described in the ESPD. They shall be proven by attaching the following to the ESPD: A document for executed payment or an agreement, or another document, which demonstrates that the liabilities are secured, or that the parties have agreed their postponement or rescheduling, along with a repayment schedule and/or with specified dates for final payment of the liabilities due, or is in a process of payment of the compensation due and a document from the relevant competent authority to confirm the circumstances described.
- 1.4.8. The absence or presence of the grounds for disqualification under item 2.11 and item 10 of Section IB shall be given in Part III, letter D "Other grounds for disqualification that may be foreseen in the national legislation of the Member State of contracting authority or contracting entity" of the ESPD.

2. Доказателства

- 2.1. Когато участникът е обединение, което не е юридическо лице същият представя копие на документ, от който е видно правното основание за създаване на обединението, партньорът, който представлява обединението за целите на настоящата обществена поръчка, правата и задълженията на участниците в обединението, разпределението на отговорността между тях и дейностите, които ще изпълнява всеки член на обединението.
- 2.2. Възложителят може да изисква от участниците по всяко време да представят всички или част от документите, чрез които се доказва информацията, посочена в ЕЕДОП, когато това е необходимо за законосъобразното провеждане на обществената поръчка.
 - 2.2.1. Документите, чрез които се доказва липсата на основания за отстраняване, са:
 - Свидетелство за съдимост;
 - Удостоверение от органите по приходите и Удостоверение от общината по седалището на възложителя и на участника;
 - Удостоверение от органите на Изпълнителна агенция „Главна инспекция по труда“;
 - 2.2.2. Документите, чрез които се доказва изпълнението на поставените критерии за подбор са посочени в обявлението за поръчка.
- 2.3. При поискване от страна на възложителя участниците са длъжни да представят необходимата информация относно правно-организационната форма, под която осъществяват дейността си, както и списък на всички задължени лица по смисъла на чл.54, ал.2, независимо от наименованието на органите, в които участват, или длъжностите, които заемат.

Г. Език на документите, необходими за участие в процедурата

Офертата и всички документи, подготвени от участниците в процедурата и цялата кореспонденция между тях и Възложителя, следва да бъдат на български език.

Документите, чийто оригинал е на чужд език, се представят и в точен превод на български език, за верността на който отговаря участника.

Д. Съдържание на оферта. Конфиденциалност

Всеки участник може да представи само една оферта.

Офертата е със съдържание съгласно чл.39, ал.3 от ППЗОП.

Офертата съдържа:

1. Опис на представените документи;

2. Evidences

- 2.1. Where the participant is a partnership, which is not a legal entity, the same shall submit a copy of a document which evidences the legal grounds for the establishment of the partnership, the partner who represents the partnership for the purpose of this public contract, the rights and obligations of the participants in the partnership, the distribution of the responsibility between them and the activities that each member of the partnership will perform.
- 2.2. The contracting entity may require the participants at any time to submit all or part of the documents proving the information referred to in the ESPD, where this is necessary for the lawful conduct of the procurement.
 - 2.2.1. The documents which evidence the absence of grounds for disqualification are:
 - A certificate of conviction;
 - A certificate by the revenue authorities and a certificate by the municipality where the contracting entity and the tenderer are headquartered;
 - A certificate by the authorities of General Labour Inspectorate Executive Agency;
 - 2.2.2. The documents demonstrating the compliance with the selection criteria set are indicated in the procurement notice.
- 2.3. At the request of the contracting entity, the participants shall be required to provide the necessary information on the legal form of organization under which they operate and a list of all obliged entities as defined in art. 54, paragraph 2, regardless of the name of the authorities they participate in or the positions they occupy.

D. Language of the documents needed for participation in the procedure

The bid and all the documents prepared by the participants in the procedure and all the correspondence between them and the contracting entity should be in Bulgarian language.

The documents whose original is in a foreign language shall be submitted also in correct translation into Bulgarian language for the correctness of which the participant shall be held responsible.

E. Content of the bid. Confidentiality

Each participant may submit only one bid.

The bid has a content in accordance with art. 39, paragraph 3 of the Implementing regulation of the PPA.

The tender contains:

1. A list of the submitted documents;

2. Единен европейски документ за обществени поръчки (ЕЕДОП). Попълненият и подписан ЕЕДОП за участника, а когато е приложимо – за всеки един от участниците в обединението, за всеки подизпълнител и за всяко трето лице, чиито ресурси ще бъдат ангажирани при изпълнението на поръчката (вкл. и доказателствата по чл.45, ал.2 от ППЗОП) е/са задължителен/и елемент/и от съдържанието на офертата е/са нейна неразделна част.
 3. Заверено копие от нотариално заверен договор за създаване на обединение, с включена клауза за солидарна отговорност, от който е видно правното основание за създаване на обединението, партньорът, който представлява обединението за целите на настоящата обществена поръчка, правата и задълженията на участниците в обединението, разпределението на отговорността между тях и дейностите, които ще изпълнява всеки член на обединението (в случаите, в които е приложимо).
 4. Техническо предложение;
 5. Ценово предложение, поставено в отделен запечатан непрозрачен плик с надпис „Предлагани ценови параметри“
2. European Single Procurement Document (ESPD). The filled and signed ESPD for the participant, and where applicable - for each of the participants in the partnership, for every subcontractor and for every third party, whose resources will be used during the implementation of the contract (including the evidences under art. 45, para. 2 of the Implementing regulation of the PPA), is/are mandatory element/s of the bid content and is/are integral part thereof.
 3. A true copy of a notarized contract for establishment of an association, with included clause for joint and several liability which evidences the legal grounds for the establishment of the association, the partner who represents the partnership for the purpose of this public contract, the rights and obligations of the participants in the association, the distribution of the responsibility between them and the activities that each member of the association will fulfil (where applicable).
 4. Technical proposal;
 5. Value proposition, put in a separate sealed opaque envelope with the caption "offered price parameters"

Участниците могат да посочват в офертите си информация, която смятат за конфиденциална във връзка с наличието на търговска тайна. Когато участниците са се позовали на конфиденциалност, съответната информация не се разкрива от възложителя.

Участниците не могат да се позовават на конфиденциалност по отношение на предложенията от офертите им, които подлежат на оценка.

Възложителят може да постави изисквания за защита на информация с конфиденциален характер при предоставяне на информация на участниците в хода на процедурата, както и при сключването на договора за обществена поръчка.

E. Оформление и подготовка на офертата

При изготвяне на офертата участникът следва да се придържа точно към обявените от Възложителя условия в Раздел I.B и да съдържа документите и информацията, посочени в Раздел I.D.

Всички документи в офертата за участие в процедурата (с изключение на изрично посочените в ЗОП и ППЗОП), изготвени от участника, следва да носят подписа на лицето/ата, което/които го представлява/т съгласно последните промени в обстоятелствата, подлежащи на вписване в Търговския (или в друг еквивалентен) регистър или друг акт.

Посочените документи в Раздел I.D се поставят в непрозрачна опаковка, която се запечатва и надписва по следния начин:

In their bid the participants may refer to information they find confidential with regards to the availability of a trade secret. When the participants have invoked confidentiality, the relevant information shall not be disclosed by the contracting entity.

The participants may not invoke confidentiality in respect of the proposals from their bids which are subject to assessment.

The contracting entity may set requirements for protection of data of confidential nature in the provision of information to the participants in the course of the procedure and upon conclusion of the public procurement contract.

F. Filing in and preparation of the bid

In the preparation of the bid the participant should adhere exactly to the conditions stated by the contracting entity in Section I.B and to contain the documents and the information referred to in Section I.D.

All the documents in the bid for participation in the procedure (except those expressly referred to in the PPA and the Implementing regulation of the PPA), drafted by the participant should have the signature of the person(s) who represent him in accordance with the recent changes in the circumstances subject to registration in the Commercial (or in another equivalent) register or other act.

The said documents in Section I.E are to be put in an opaque package which is to be sealed and inscribed as follows:

Гр. Пловдив, ул. „Христо Г. Данов“ № 37,

Отдел СЕ
За открита процедура
№ с предмет: „.....“

Наименование на участника (вкл. участниците в
обединението, когато е приложимо):

Точен адрес за кореспонденция:

Телефон:

Факс:

Електронен адрес:

the town of Plovdiv, Hristo G. Danov Street,

CE department
For open procedure
No..... , with subject: „.....“

Name of the participant (incl. the participants in the
partnership, where applicable):

Exact correspondence address:

Phone number:

Fax:

E-mail address:

Ж. Представяне на оферта за участие в процедурата

Документите, свързани с участието в процедурата се представят от участника или от упълномощен от него представител лично или чрез пощенска или друга куриерска услуга с препоръчана пратка с обратна разписка, на адреса, посочен от възложителя.

При приемане на офертата върху опаковката се отбелязват поредния номер, датата и часът на получаване и тези данни се записват във входящия регистър, за което на приносителя се издава документ.

Оферти, представени след изтичане на крайния срок, не се приемат от възложителя. Не се приемат и оферти, поставени в незапечатана опаковка или в опаковка с нарушена цялост. Такова оферта незабавно се връща на участника след съответно отбелязване в регистъра.

До изтичането на срока за подаване на офертите всеки участник може да промени, да допълни или да оттегли офертата си.

II. Описание на процедурата

След разглеждане на документацията за участие в обществената поръчка, за да участва в обществената поръчка, участникът е задължително да подаде оферта за участие, която да бъде придружена от документи, съгласно изискванията на възложителя.

Лицата могат да поискат писмено от възложителя разяснения по решението, обявлението, документацията за обществената поръчка до 10 дни преди изтичане на срока за получаване на офертите за участие. Възложителят предоставя разясненията в 4-дневен срок от получаване на искането, но не по-късно от 6 дни преди срока за получаване на офертите за участие. В разясненията не се посочва лицето, направило запитването. Разясненията се предоставят чрез публикуване на профила на купувача

След изтичане на срока за получаване на оферти за участие възложителят назначава комисия. Действията на комисията се протоколират, като резултатите от работата ѝ се отразяват в доклад.

G. Tendering for participation in the procedure

The documents relating to participation in the procedure shall be submitted by the participant or by his authorized representative in person or by post or other courier service with registered mail with acknowledgment of receipt, to the address specified by the contracting entity.

At the time of acceptance of the bid on the package should be marked the serial number, the date and time of receipt and these data are to be registered in an input register for which the one who has submitted the bid shall be issued a document.

Any bids presented after the expiry of the deadline shall not be accepted by the contracting entity. There will be not accepted also any bids put in a non-sealed package or in a package with compromised integrity. Such a bid shall be immediately returned to the participant after marking respectively in the register.

Until the expiry of the deadline for submission of the bids, each participant may change, supplement or withdraw his bid.

II. Description of the procedure

After examination of the documentation for participation in the public procurement in order to participate in the public procurement, the participant is required to submit a bid for participation with attached documents in accordance with the requirements of the contracting entity.

The individuals may request in writing the contracting entity to provide clarifications on the decision, the call, the documentation for the public contract within ten days before the expiry of the deadline for receipt of the bids for participation. The contracting entity shall provide the clarifications within 4 days of the receipt of such request but not later than 6 days before the deadline for receiving the bids for participation. The clarifications do not contain the person who made the inquiry. The clarifications are provided through publication on the buyer's profile.

After the expiry of the deadline for receiving bids to participate the contracting entity appoints a committee. The actions of the committee are recorded in a protocol and the results of its work shall be reflected in a report.

Комисията започва работа след получаване на регистъра на подадените оферти и представените оферти за участие.

Получените оферти за участие се отварят на публично заседание, на което могат да присъстват участниците в процедурата или техни упълномощени представители, както и представители на средствата за масово осведомяване. Комисията отваря по реда на тяхното постъпване запечатаните непрозрачни опаковки и оповестява тяхното съдържание, като проверява за наличието на отделен запечатан плик с надпис "Предлагани ценови параметри", с което приключва публичната част на заседанието на комисията.

Комисията разглежда документите за съответствие с изискванията към личното състояние и критериите за подбор, поставени от възложителя, и съставя протокол. Когато установи липса, непълнота или несъответствие на информацията, включително нередовност или фактическа грешка или несъответствие с изискванията към личното състояние или критериите за подбор, комисията ги посочва в протокола и изпраща протокола на всички участници в деня на публикуването му в профила на купувача. В срок до 5 работни дни от получаването на протокола участниците, по отношение на които е констатирано несъответствие или липса на информация, могат да представят на комисията нов ЕЕДОП и/или други документи, които съдържат променена и/или допълнена информация. Допълнително предоставената информация може да обхваща и факти и обстоятелства, които са настъпили след крайния срок за получаване на офертите за участие.

След изтичането на срока за представяне на допълнителни документи комисията пристъпва към разглеждане на допълнително представените документи относно съответствието на участниците с изискванията към личното състояние и критериите за подбор.

Резултатите от разглеждането на техническото предложение се описват в протокол на комисията. Комисията не разглежда техническите предложения на участниците, за които е установено, че не отговарят на изискванията за лично състояние и на критериите за подбор.

Когато част от показателите за оценка обхващат параметри от техническото предложение, комисията отваря плика с надпис "Предлагани ценови параметри", след като е извършила оценяване на офертите по другите показатели.

Не по-късно от два работни дни преди датата на отваряне на плика с надпис "Предлагани ценови параметри" комисията обявява чрез съобщение в профила на купувача датата, часа и мястото на отварянето.

На заседанието за отваряне на плика с ценовите предложения, могат да присъстват участниците в процедурата или техни упълномощени представители (представянето на пълномощно е задължително), както и представители на средствата

The committee starts work after having received the register of the submitted bids and the presented bids for participation.

Received participation bids shall be opened on a public meeting which may be attended by the participants in the procedure or their authorized representatives as well as representatives of the mass media. The committee opens the sealed opaque packages in the order of their arrival and discloses their content and checks the availability of a separate sealed envelope with inscription "offered price parameters", with which ends the public part of the meeting of the committee.

The committee examines the documents for compliance with the requirements to the personal status and the selection criteria set by the contracting authority and draws up a protocol. Whenever found any absence, incompleteness or inconsistency of the information, including invalidity or factual error or failure to comply with the requirements to the personal status or selection criteria, the committee shall indicate them in the protocol and shall send the protocol to all participants on the day of its publication in the profile of the buyer. Within 5 working days from the receipt of the protocol the participants in respect of which was found a discrepancy or missing information may submit to the committee a new European Single Procurement Document and/or other documents containing changed and/or supplemented information. The information additionally provided may cover also facts and circumstances which have occurred after the deadline for receipt of the participation bids.

After the expiry of the deadline for submission of additional documents the committee shall proceed to examination of the additional documents on the conformity of the participants with the requirements to the personal status and the selection criteria.

The results of the examination of the technical proposal shall be described in the protocol of the committee. The committee does not examine the technical proposals of those participants who were found that do not meet the requirements for personal status and the selection criteria.

When part of the indicators for evaluation cover parameters from the technical proposal, the committee opens the envelope with caption "offered price parameters", after having performed evaluation of the tenders in other indicators.

Not later than two working days before the date of opening of the envelope with caption "offered price parameters" the committee announces with a message in the profile of the buyer the date, time and place of the opening.

The meeting for opening of the envelope with the price proposals may be attended by the participants in the procedure or their authorized representatives (provision of a power of attorney is mandatory), as well as representatives of the mass media.

The committee announces the results of the evaluation of the tenders according to the other indicators, opens the envelope with caption "offered

за масово осведомяване.

Комисията обявява резултатите от оценяването на офертите по другите показатели, отваря плика с надпис "Предлагани ценови параметри" и оповестява предложенията по съответните ценови показатели. Плик с надпис "Предлагани ценови параметри" на участник, чиято оферта и/или техническо предложение не отговаря на изискванията на възложителя, не се отваря.

Когато предложение в офертата на участник, свързано с цена или разходи, което подлежи на оценяване, е с повече от 20 на сто по-благоприятно от средната стойност на предложенията на останалите участници по същия показател за оценка, възложителят изисква подробна писмена обосновка за начина на неговото образуване, която се представя в 5-дневен срок от получаване на искането. Получената обосновка се оценява по отношение на нейната пълнота и обективност относно обстоятелствата, посочени в ЗОП, на които се позовава участникът. При необходимост от участника може да бъде изискана уточняваща информация. Обосновката може да не бъде приета и участникът да бъде отстранен само когато представените доказателства не са достатъчни, за да обосноват предложената цена или разходи.

Не се приема оферта, когато се установи, че предложените в нея цена или разходи са с повече от 20 на сто по-благоприятни от средните стойности на съответните предложения в останалите оферти, защото не са спазени норми и правила, свързани с опазване на околната среда, социалното и трудовото право, приложими колективни споразумения и/или разпоредби на международното екологично, социално и трудово право.

Не се приема оферта, когато се установи, че предложените в нея цена или разходи са с повече от 20 на сто по-благоприятни от средната стойност на съответните предложения в останалите оферти поради получена държавна помощ, когато участникът не може да докаже в предвидения срок, че помощта е съвместима с вътрешния пазар по смисъла на чл. 107 от ДФЕС.

Комисията класира участниците по степента на съответствие на офертите с предварително обявените от възложителя условия. В случай че комплексните оценки на две или повече оферти са равни, се прилагат правилата, определени в чл.58 от ППЗОП.

Комисията изготвя доклад за резултатите от работата си, който предава на възложителя за утвърждаване.

В 10-дневен срок от утвърждаване на доклада възложителят издава решение за определяне на изпълнител или за прекратяване на процедурата.

III. Определяне на изпълнител на обществената поръчка

Възложителят определя за изпълнител на поръчката на база критерий за възлагане „най-ниска

price parameters" and discloses the proposals in the relevant price indicators. Envelope with caption "Offered price parameters" of a participant whose bid and/or technical proposal does not meet the requirements of the contracting authority shall not be opened.

Where a proposal in the bid of a participant, connected with a price or costs which is subject to assessment is more than 20% more favourable than the average value of the proposals of the other participants in the same indicator for evaluation, the contracting authority shall require a detailed written justification for the method of its formation, which shall be submitted within 5 days of receipt of the request. The justification received shall be evaluated in terms of its completeness and objectivity to the circumstances referred to in the PPA, referred to by the participant. As necessary the participant may be required to provide clarifying information. The justification may not be accepted and the tenderer may be disqualified only when the evidences presented are not sufficient to justify the proposed price or costs.

A tender shall not be accepted when it is found that the price or costs proposed therein are with more than 20% more favourable than the average values of the respective proposals in the other bids because of non-observance of the standards and rules related to the environment protection, social and labour laws, applicable collective agreements and/or provisions of international environmental, social and labour legislation.

A tender shall not be accepted when it has been established that the prices or costs proposed therein are with more than 20 percent more favourable than the average value of respective proposals in the other tenders because of state aid received when the tenderer cannot prove within the period foreseen that such state aid is compatible with the internal market as provided art.107 of the Treaty on the Functioning of the European Union.

The commission shall rank the participants according to the level of bids' conformity to the conditions announced by the contracting entity in advance. In case the comprehensive evaluations of two and more offers are equal, the rules as defined in art. 58 of the Implementing regulation of the PPA shall apply.

The Commission shall draw up a report on the results of its work, which shall be provided to the contracting entity for approval.

Within 10 days of the report approval, the contracting entity shall issue a decision for selection of a contractor or for termination of the procedure.

III. Selection of a contractor of the public procurement

The contracting authority shall select a contractor based on the awarding criterion "the lowest price" a

цена“ участник, за когото са изпълнени следните условия:

- не са налице основанията за отстраняване от процедурата и участника отговаря на критериите за подбор;
- офертата на участника е получила най-висока оценка при прилагане на предварително обявените от възложителя условия и избрания критерий за възлагане.

IV. Сключване на договор за обществена поръчка. Договор за подизпълнение.

Възложителят сключва с определения изпълнител писмен договор за обществена поръчка, при условие че при подписване на договора определеният изпълнител, представи следните документи:

1. Свидетелство за съдимост на всяко от лицата по чл.40, ал.2 от ППЗОП.
2. Удостоверение от общината по седалището на възложителя (община Пловдив) за липса на задължения за данъци и задължителни осигурителни вноски по смисъла на чл.162, ал.2, т.1 от Данъчно-осигурителния процесуален кодекс и лихвите по тях.
3. Удостоверение от общината по седалището на участника за липса на задължения за данъци и задължителни осигурителни вноски по смисъла на чл.162, ал.2, т.1 от Данъчно-осигурителния процесуален кодекс и лихвите по тях.
4. Удостоверение от органите на Изпълнителна агенция „Главна инспекция по труда“ относно обстоятелствата по [чл. 54, ал. 1, т. 6](#) от Закона за обществените поръчки.
5. Актуални документи, удостоверяващи липсата на основанията за отстраняване от обществената поръчка, както и съответствието с поставените критерии за подбор, съгласно чл.67, ал.6 от ЗОП.
6. Гаранция за изпълнение – % от стойността на договора без включен ДДС, като гаранцията за изпълнение се представя в една от следните форми: парична сума, банкова гаранция или застраховка, която обезпечават изпълнението чрез покритие на отговорността на изпълнителя (ако е изискана гаранция за изпълнение).

При условията на чл.112, ал.2 от ЗОП Възложителят може да измени влязлото в сила решение в частта за определяне на изпълнител и с мотивирано решение да определи втория класиран участник за изпълнител.

Изпълнителите сключват договор за подизпълнение с подизпълнителите, посочени в офертата.

В срок до три дни от сключването на договор за подизпълнение или на допълнително споразумение

participant who meets the following conditions:

- there are no grounds for disqualification from the procedure and the participant meets the selection criteria;
- the tender of the tenderer has been ranked highest in applying the conditions announced in advance by the contracting entity and the award criterion chosen.

IV. Conclusion of a contract for public procurement. Subcontract.

The contracting entity shall conclude a contract for public procurement in writing with the selected contractor provided that upon signing of the contract the selected contractor shall submit the following documents:

7. A certificate of conviction for each of the persons under art. 40, paragraph 2 of the Implementing regulations of the PPA.
8. Certificate by the municipality where the contracting entity is headquartered (Plovdiv Municipality) for lack of liabilities for taxes and obligatory security contributions as defined in art. 162, paragraph 2, item 1 of the Tax-Insurance Procedure Code and the interests thereof.
9. Certificate by the municipality where the tenderer is headquartered (Plovdiv Municipality) for lack of liabilities for taxes and obligatory security contributions as defined in art. 162, paragraph 2, item 1 of the Tax-Insurance Procedure Code and the interests thereof.
10. A certificate by the authorities of General Labour Inspectorate Executive Agency on the circumstances under [art. 54, paragraph 1, item 6](#) of the Public Procurement Act.
11. Up-to-date documents certifying the lack of grounds for disqualification from the public procurement and compliance with the selection criteria under art. 67, para 6 of the PPA.
12. Performance guarantee - % of the contract value excluding VAT and this performance guarantee shall be submitted in one of the following forms: Monetary amount, bank guarantee or insurance, which secures the performance by covering the contractor's liability (if a performance guarantee is required).

Under the terms of art. 113, paragraph 2 of the PPA, the contracting entity may amend the decision, that has been entered into force in the part for contractor selection, and by motivated decision may determine the tenderer ranking second as a contractor.

The contractors shall conclude a contract for subcontracting with the subcontractors indicated in the tender.

Within 3 days of the conclusion of a subcontract or addendum for replacing a subcontractor indicated in the

за замяна на посочен в офертата подизпълнител, изпълнителят изпраща копие на договора или допълнителното споразумение на възложителя заедно с доказателства, че подизпълнителя отговаря на съответните критерии за подбор съобразно вида и дела на поръчката, който ще изпълнява, както и че за него не са налице основанията за отстраняване от процедурата.

V. Други

1. Договорът не може да бъде изменен и допълван, освен по реда на чл. 116 от ЗОП.

Възложителят има право да измени договор за обществена поръчка с допълнително споразумение, на основание чл.116, ал.1, т.1 от ЗОП, в случай на иницирано производство по обжалване на стартирана процедура със същия предмет, при положение че:

- 1.1. към момента на подписване на допълнителното споразумение няма избран изпълнител с влязло в сила решение;
- 1.2. прекъсването на доставката/ услугата/ строителството би довело до съществени затруднения за възложителя. Наличието на съществени затруднения за възложителя се описва в допълнителното споразумение.

При кумулативното наличие на гореописаните предпоставки, възложителят има право да удължи срока на съществуващия договор до избора на изпълнител. При наличие на неизразходвана стойност на съществуващия договор, изменение на стойността е недопустимо. При наличие на остатъчна стойност, която е недостатъчна за покриване нуждите на възложителя до сключването на нов договор, е допустимо стойността да бъде изменена, като стойността на изменението не може да надвишава 50 на сто от стойността на съществуващия договор.

2. Възложителите връщат всички мостри, чиято цялост и търговски вид не са нарушени в срок до 10 дни от сключване на договора или прекратяване на процедурата (в случай че са изискани мостри). Възложителят може да задържи мострите на участника, с който е сключен договорът за обществена поръчка. Невърнати мостри подлежат на заплащане на представилите ги лица, съгласно тяхната стойност, определена по един от следните начини:

- за предмети с офертирана единична стойност – съгласно посочената стойност в офертата на съответния участник;
- за предмети, чиято стойност не може да се определи по т.2.1., но е наличен официален каталог или ценоразпис, поддържан от съответния участник, по единичната стойност, посочена в съответния каталог или ценоразпис;
- за предмети, чиято единична стойност не може да се определи по т.2.1. или т.2.2., на база доказана себестойност, като се вземат под внимание

tender, the contractor shall send a copy of the contract or addendum to the contracting entity together with evidences that the subcontractor does not meet the respective selection criteria and the share of the public procurement that he will perform and that there are no grounds to disqualify him from the procedure.

V. Other

1. The contract cannot be amended and supplemented, except under the provisions of art. 116 of the PPA.

The contracting entity shall be entitled to amend the contract for public procurement by an addendum pursuant to art. 116, paragraph 1, item 1 of the PPA where for the procedure already started with the same subject, an appeal proceedings are initiated, provided that:

- 1.3. at the time of signing the addendum there is no contractor selected with effective decision;
- 1.4. The termination of delivery/service/construction would result to considerable difficulties for the contracting entity. The presence of considerable difficulties for the contracting entity shall be described in the addendum.

Where there is cumulative availability of the above prerequisites, the contracting entity shall have the right to extend the duration of the existing contract until a contractor is selected. Where there is unspent amount of the existing contract, any modification of the contract value shall be deemed inadmissible. Where there is unspent amount that is insufficient to cover the needs of the contracting entity until the conclusion of a new contract, it shall be deemed admissible the value to be modified, where the modification of this value shall not exceed 50% of the existing contract value.

2. The contracting entities shall return all samples which entirety and presentation have not been damaged within 10 days after the conclusion of the contract or the termination of the procedure (in case samples have been requested). The contracting entity may retain the samples of the tenderer with whom the public procurement contract is signed. Unreturned samples shall be paid for to the persons who provided them according to their price determined by one the following ways:

- for subjects with offered unit price – according to the value specified in the bid of the relevant participant;
- for subjects which value cannot be determined according to item 2.1., but there is an official catalogue or a price-list maintained by the corresponding participant, according to the unit price indicated in the relevant catalogue or price-list;
- for subjects which unit price cannot be determined according to item 2.1. and 2.2., on the basis of proven cost price, taking into account the necessary labour and material costs or the delivery price.

необходимите разходи за труд и материали или доставната цена.

3. Списък с полезни връзки към публични регистри и компетентни органи, съгласно действащото законодателството в Република България:
 - Търговски регистър към Агенция по вписванията (ТР) - <http://www.brra.bg/>
 - Национална агенция за приходите (НАП) - информационен телефон на НАП - 0700 18 700; интернет адрес: www.nap.bg/
 - Портал за електронни услуги на НАП - <https://inetdec.nra.bg/>
 - Национален осигурителен институт (НОИ), Контактен център: 0700 14 802, Адрес: гр. София, 1303, бул. „Александър Стамболийски“ № 62-64, Интернет адрес: www.noi.bg
 - Министерство на правосъдието на Република България - <http://mjs.bg/>
 - Публични регистри – проект на Фондация Програма Достъп до Информация - www.publicregisters.info/ (списъкът не е изчерпателен)
 4. Информация за задълженията, свързани с данъци и осигуровки, опазване на околната среда, закрила на заетостта и условията на труд:
 - Национална агенция по приходите - Информационен телефон на НАП - 0700 18 700; интернет адрес: www.nap.bg
 - Министерство на околната среда и водите - Информационен център на МОСВ : работи за посетители всеки работен ден от 14 до 17 ч. 1000 София, ул. "Мария Луиза" № 22; Тел: 02/940 6331; Интернет адрес: <http://www3.moew.government.bg/>
 - Министерство на труда и социалната политика - София 1051, ул. Триадница №2 Тел: 8119 443; Интернет адрес: <http://www.mlsp.government.bg>
 5. Когато за някои от посочените документи е определено, че може да се представят чрез „заверено копие“, за такъв документ се счита този, при който върху копие на документа представляващия участника постави собственоръчен подпис със син цвят под заверката „Вярно с оригинала“ и свеж печат на участника.
 6. За неуредените от настоящата документация въпроси се прилагат разпоредбите на Закона за обществените поръчки и Правилника за прилагане на Закона за обществените поръчки.
3. List of useful links to public registers and competent authorities under the current legislation in the Republic of Bulgaria:
 - Commercial Register to the Registry Agency (CR) - <http://www.brra.bg/>
 - National Revenue Agency (NRA) – call centre of the NRA – 0700 18 700; website: www.nap.bg/
 - E-Services Gateway of the NRA - <https://inetdec.nra.bg/>
 - National Social Security Institute (NSSI), Contact center: 0700 14 802, Address: Sofia, 1303, 62-64 Al. Stamboliyski blvd., Website: www.noi.bg
 - Ministry of Justice of the Republic of Bulgaria - <http://mjs.bg/>
 - Public Registers – project of the Access to Information Programme Foundation - www.publicregisters.info/ (the list is not exhaustive)
 4. Information on the liabilities related to taxes and social security, environmental protection, protection of employment and working conditions:
 - National Revenue Agency - call centre of the NRA – 0700 18 700; website: www.nap.bg
 - Ministry of Environment and Water - Information center of the MOEW: open for visitors every working day from 14 to 17 h, 1000 Sofia, 22 Maria Louiza blvd., Tel.: 02/940 6331; Website: <http://www3.moew.government.bg/>
 - Ministry of Labour and Social Policy – Sofia 1051, 2 Triaditsa Str., Tel.: 8119 443; Website: <http://www.mlsp.government.bg>
 5. Where it is defined that some of these documents may be presented through a “true copy”, such document shall be deemed to be the one on the copy of which the representative of the participant puts a handwritten signature with blue pen under the “Certified true copy” and ink stamp of the participant.
 6. The provisions of the Public Procurement Act and the Implementing regulation of the Public Procurement Act shall apply to the issues not covered by this document.

Възложителят желае на всички участници в настоящата процедура, успешно и ползотворно сътрудничество.

The contracting entity wishes to all participants in this procedure a successful and useful cooperation.